

Aan Gregorius XI

Dat hij geen acht moet slaan op de Franse kardinalen, die hem willen terughouden in Avignon.

In de naam van Jezus Christus, de Gekruisigde, en van de zoete Maria.

Heiligste Vader in Christus, de zoete Jezus, uw onwaardige en ellendige dochter Catharina, beveelt zich aan u aan in Zijn kostbaar bloed, met de wens u een steenrots te zien, vast bevestigd in het goede en heilige voornemen; zodat de vele tegenwinden, die u beuken, en komen van de kant van de mensen van de wereld, of worden verwekt door het bedrog en de boosheid van de duivels, u niet schaden, want zij allen willen het goede verijdelen, dat zal voortkomen uit uw vertrek.

Uit de brief, die u mij zond, heb ik vernomen, dat de kardinalen u voorhouden, dat paus Clemens IV, wanneer hij iets ten uitvoer moest brengen, dat niet wilde zonder de raad van zijn broeders de kardinalen. Maar laten wij erkennen, dat hem zeer dikwijls zijn eigen overtuiging beter toescheen, dan het hunne en dat hij desalniettemin het hunne volgde. Ach, heiligste Vader, zij houden u wel het gedrag voor van Clemens IV, maar niet dat van Urbanus V, (2) die wanneer hij in twijfel verkeerde, of het beter was iets te doen of na te laten, hun raad inwon; maar in de zaken, waarvan hij zeker was en die hem duidelijk waren, (zoals het vraagstuk van uw vertrek voor u duidelijk is, en waarvan u zeker bent) sloeg hij geen acht op hun raad, maar volgde zijn eigen overtuiging, en bekommerde er zich niet om of allen tegen hem waren.

Het schijnt mij, dat de raad van goede mensen enkel en alleen tot de eer van God, tot het heil van de zielen en tot de hervorming van de heilige Kerk moet strekken, en niet de liefde tot zichzelf als doel heeft. Ik zeg dat men de raad van deze mensen moet volgen, maar niet die van degenen, die in hun leven slechts eer, stand en genot beminnen, omdat hun raad tot doel heeft datgene, dat zij beminnen. Ik bid u, uit naam van Christus, de Gekruisigde, dat het Uwe Heiligheid moge behagen spoed te maken. Gebruik een heilige list, doe het voorkomen alsof u uw vertrek nog meerdere dagen wilt uitstellen en vertrek plotseling, (3) hoe spoediger u vertrekt, hoe minder verdriet en zorgen u zult hebben. Ook schijnt het mij, dat de kardinalen zelf u een les leren, omdat zij u het voorbeeld tonen van de wilde dieren, die wanneer zij uit het net ontsnappen, niet meer daarin terugkeren. Tot heden bent u ontsnapt aan het net van hun raad, waarin zij u eenmaal deden vallen toen u uw komst uitstelde; de duivel liet dat net spannen, opdat er schade en kwaad uit zouden voortkomen, die er het gevolg van geweest zijn. Als een wijze, die verlicht is door de heilige Geest zult u er niet meer intrappen.

Laten wij spoedig gaan, mijn zoete Vader, zonder enige vrees. Wanneer God met u is zal niemand tegen u zijn. God is Degene, die u beweegt: daarom is Hij met u. Ga spoedig naar uw Bruid, geheel bleek verwacht zij u, opdat u haar de kleur zult komen teruggeven. Ik wil u niet met meer woorden lastig vallen, hoewel ik er nog zeer vele zou hebben te zeggen. Volhard in de heilige en zoete genieting van God. Vergeef mij mijn vermetelheid. Ik vraag u nederig om uw zegen. Jezus zoet, Jezus de Liefde.

(1) Deze brief werd geschreven te Avignon, waar Catharina op 18 juni 1376 aankwam. Haar biechtvader Raimondo van Capua vertaalde hem in het Latijn voor Gregorius XI, die het Italiaans niet verstond.

(2) Urbanus V (Guillaume Grimoard) vertrok in mei 1367 uit Marseille, ondanks zeer heftige tegenstand van de Franse kardinalen. Toen hij in Rome was aangekomen stond bijna geheel Noord-Italië tegen hem op. Daarbij leed hij aan een onoverwinnelijk heimwee naar Frankrijk. Onder druk van deze omstandigheden besloot hij, tot groot verdriet van die hem goed gezind waren en ondanks de ernstige waarschuwingen van de heilige Brigitta naar Avignon terug te keren. Overeenkomstig de voorspelling van deze heilige, stierf hij twee maanden na zijn terugkeer.

(3) Gregorius XI volgde die raad en hield zijn vertrek tot op het laatste ogenblik geheim.